

GWS Professional

2200-180 Н | 2200-230 Н



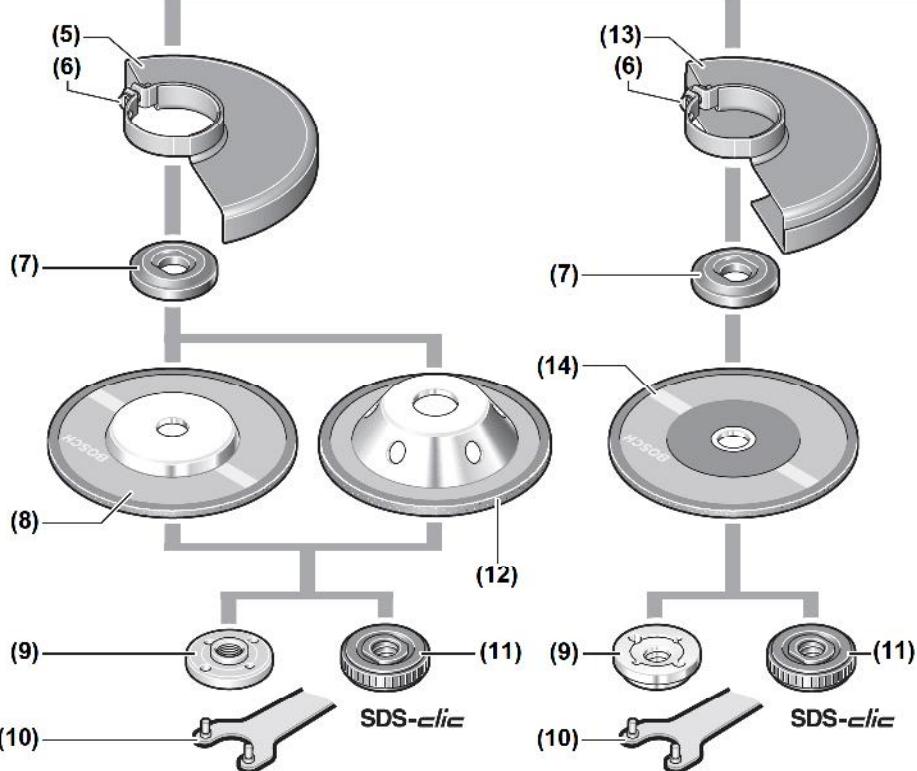
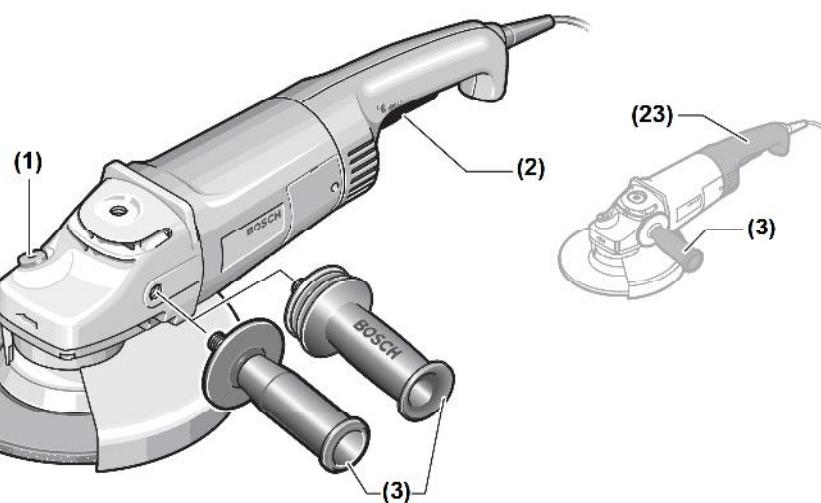
BOSCH

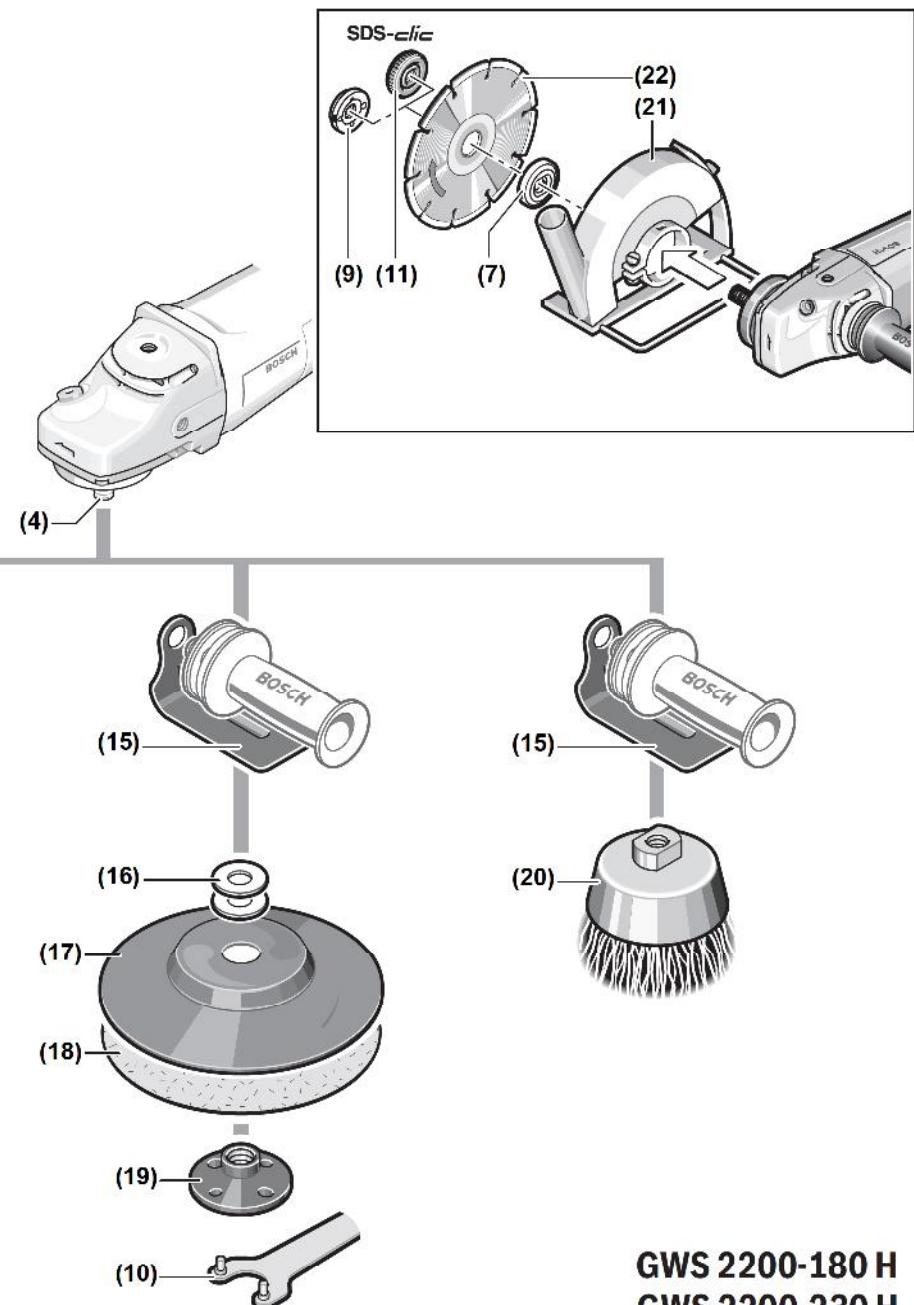
Robert Bosch Power Tools GmbH
70558 Stuttgart
GERMANY
www.bosch-pt.com



1 609 92A 435 (2018.11) 0 / 282

de	Originalbetriebsanleitung	tr	Orijinal İşletme talimatı
en	Original instructions	pl	Instrukcja oryginalna
fr	Notice originale	cs	Pivodní návod k používání
es	Manual original	sk	Pôvodný návod na použitie
pt	Manual original	hu	Eredeti használati utasítás
it	Istruzioni originali	ru	Оригинальное руководство по эксплуатации
nl	Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing	uk	Оригінальна інструкція з експлуатації
da	Original brugsanvisning	kk	Пәндерлік нұсқаулығының
sv	Bruksanvisning, original	ar	دفترچه راهنمای اصلی
no	Original driftsinstruks	fa	دفترچه راهنمای اصلی
fi	Alikirjatettu ohjeet	bg	Оригинална инструкция
el	Πρωτότυπο οδηγίου χρήσης	mk	Оригинално упатство за работа
		sr	Originalno uputstvo za rad
		sl	Izvirna navodila
		hr	Originalne upute za rad
		et	Algupeârane kasutusjuhend
		lv	Instrukcijas oriģinālvalodā
		lt	Originali instrukcija
		ar	دفترچه راهنمای اصلی
		fa	دفترچه راهنمای اصلی
		ro	Instructiuni originale





**GWS 2200-180 H
GWS 2200-230 H**

آفارسی

دستورات ایمنی

هشدارهای ایمنی عمومی برای ابزارهای برقی

هشدار تمامی هشدارهای ایمنی و دستورالعملها را مطالعه کنید. عدم رعایت هشدارها و دستورالعملها ممکن است باعث برق گرفتگی، سوختگی و یا جراحتهای جدی شود.

کلیه هشدارهای ایمنی و دستورالعملها را برای مراجعات بعدی نگهداری کنید.

عبارت «ابزار برقی» در هشدارها به ابزارهایی که برق نیز برق، متصل می‌شوند (با سیم برق) و یا ابزارهای برقی با تری دار (بدون سیم برق) اشاره دارد.

ایمنی محل کار **محیط کار را تمیز و روشن نگه دارید.** محیطهای در هم ریخته یا تاریک احتمال بروز خادمه را افزایش میدهند.

ابزار برقی را در محیطهایی که خطر انفجار وجود دارد و حاوی مایعات، گازها و بخارهای محتقره هستند، به کار نگیرید. ابزارهای برقی جرقه‌های ایجاد می‌کنند که متوانند باعث آتش گرفتن گرد و غبارهای موجود در هوا شوند.

هنگام کار با ابزار برقی، کودکان و سایر افراد را از دستگاه دور نگه دارید. در صورتیکه هواش شما پرت شود، ممکن است کنترل دستگاه از دست شما خارج شود.

ایمنی الکتریکی **دوشاخه ابزار برقی باید با پریز برق تناسب داشته باشد.** هیچگونه تغییری در دوشاخه ایجاد نکنید. برای ابزارهای برقی دارای اتصال زمین (ارت)، از هیچگونه مبدل دو شاخه استفاده نکنید. دوشاخهای اصل و تغیر داده نشده و پریزهای مناسب، خطر برق گرفتگی را کاهش میدهند.

از تماس بدن با قطعات متصل به سیم اتصال زمین مانند لوله، شوفاژ، اجاق برقی و یخچال خودداری کنید. در صورت تماس بدنی با سطوح و قطعات دارای اتصال به زمین و همچنین تماس شما با زمین، خطر برق گرفتگی افزایش می‌یابد.

ابزارهای برقی را در معرض باران و رطوبت قرار ندهید. نفوذ آب به ابزار برقی، خطر شوک الکتریکی را افزایش میدهد.

از سیم دستگاه برای مقاصد دیگر استفاده نکنید. هرگز برای جمل ابزار برقی، کشیدن آن یا خارج کردن دوشاخه از سیم دستگاه استفاده نکنید. کابل دستگاه را از هزارت، روغن، لبهای تیز یا قطعات متعرک دور نگه دارید. کابلهای آسیب دیده و یا گره خورده خطر شوک الکتریکی را افزایش میدهند.

▪ هنگام استفاده از ابزار برقی در محیطهای باز، تنها از کابل رابطی استفاده کنید که برای محیط باز نیز مناسب باشد. کابلهای رابط مناسب برای محیط باز، خطر برق گرفتگی را کاهش میدهند.

▪ در صورت نزوم به کار با ابزار برقی در محیط و اماکن مرطوب، باید از یک کلید حفاظتی جریان خطا و نشتی زمین (کلید قطع کننده اتصال با زمین) استفاده شود. استفاده از کلید حفاظتی جریان خطا و نشتی زمین خطر برق گرفتگی را کاهش میدهد.

رعایت ایمنی شخصی

▪ **حوالس خود را خوب جمع کنید، به کار خود دقت کنید و با فکر و هوشیاری کامل با ابزار برقی کار کنید.** در صورت فستگی و یا در صورتی که از مواد مخدوش، الکل و دارو استفاده کرد هدایت، با ابزار برقی کار نکنید. یک لحظه بی توجهی هنگام کار با ابزار برقی، میتواند جراحت های شدیدی به هماره داشته باشد. از تجهیزات ایمنی شخصی استفاده کنید. همراه از عینک ایمنی استفاده نمایید. استفاده از تجهیزات ایمنی مانند ماسک ایمنی، کفشهای ایمنی ضد لغزش، کلاه ایمنی و گوشی ایمنی متناسب با نوع کار، خطر مجرح شدن را کاهش میدهد.

▪ **مواظب باشید که ابزار برقی بطور ناخواسته بکار نیفتد.** قبل از وارد کردن دوشاخه دستگاه در پریز برق، اتصال آن به باقی و برداشتن یا حمل دستگاه، دقت کنید که ابزار برقی خاموش باشد. در صورت که هنگام مهل دستگاه انگشت شما روی دکمه قطع و وصل باشد و یا دستگاه را در حالت روشن به برق بزنید، ممکن است سوانح کاری پیش آید.

▪ **قبل از روشن کردن ابزار برقی، همه ابزارهای تنظیم کننده و آچارها را از روی دستگاه برداشید.** ابزار و آچارهای که روی بخشهای چرخende دستگاه قرار دارند، میتوانند باعث ایجاد جراحت شوند.

▪ **وضعیت بدن شما باید در حالت عادی قرار داشته باشد.** برای کار جای مطمئنی برای خود انتخاب کرده و تعادل خود را همراه حفظ کنید. به این ترتیب میتوانید ابزار برقی را در وضعیتها غیرمنتظره بهتر تحت کنترل داشته باشید.

▪ **لباس مناسب بپوشید.** از پوشیدن لباسهای گشاد و محمل زینت آلات خودداری کنید. موهای، لباس و دستکشها را از بخشهای در حال چرخش دستگاه دور نگه دارید. لباسهای گشاد، موی بلند و زینت آلات ممکن است در قسمتهای در حال چرخش دستگاه گیر کند.

▪ **در صورتی که تجهیزاتی برای اتصال وسائل مکش گرد و غبار و یا وسیله جمع کننده گرد و غبار ارائه شده است، باید مطمئن شوید که این وسائل درست نصب و استفاده می شوند.** استفاده از وسائل مکش گرد و غبار زیادتر میکند.

- استفاده از این ابزار برقی در مواردی که برای آن در نظر گرفته نشده است، میتواند خطرات و جراحتهایی به دنبال داشته باشد.
- ◀ از ابزار و متعلقاتی که توسط سازنده طراحی و از سوی آنان تایید نشده باشند، خودداری کنید. تنها به این دلیل که یکی از متعلقات بروی ابزار برقی شما میتواند نصب شود، یعنی هنگام کار را تضمین نمیکند.
 - ◀ میزان تحمل سرعت مجاز متعلقات باید حداقل معادل با حد اکثر سرعت تعیین شده بر روی ابزار برقی باشد. متعلقاتی که سرعت از حد مجاز میچرخد، ممکن است بشکند و به اطراف پرتاپ شوند.
 - ◀ قطر و ضخامت ابزار و متعلقاتی که بر روی دستگاه قرار میگیرند، باید با اندازهها و مقادیر قید شده ابزار برقی مطابقت داشته باشند. ابزار و متعلقات با اندازه های نامتناسب و نادرست نمی توانند به حد کافی تحت حفاظت و قابل کنترل باشند.
 - ◀ متعلقات دارای رزوه بایستی با رزوه محضور دستگاه متناسب باشند. برای متعلقاتی که بواسیله فلاتر نصب می شوند، قطر سوراخ ابزار باید با قطر گیرنده فلاتر متناسب باشد.
 - ◀ متعلقاتی که با تجهیزات نگهدارنده ابزار بر قی همراهی دارند، بطور نامتعادل میچرخد، به شدت میلزند و میتوانند باعث از بین رفتن کنترل روی دستگاه شوند.
 - ◀ از متعلقات آسیدیده استفاده نکنید. قبل از هر بار استفاده، متعلقاتی نظیر صفحه های ساب را از نظر ترکخوردگی و شکستگی، قابهای محافظ و کفی سباده را از نظر ترکخوردگی، استهلاک یا ساییدگی غیر منعaf، برس سیمی را از نظر شل بودن یا شکستگی سیمها کنترل کنید. در صورت زمین افتادن ابزار برقی یا متعلقات دستگاه، آنها را از نظر آسیدیدگی احتمالی بررسی کنید یا از متعلقات سالم استفاده نمایید. پس از بررسی و نصب متعلقات، خود و سایر افراد نزدیک به ابزار برقی را از معرض متعلقات در حال چرخش دور نگه دارید و ابزار برقی را به مدت یک دققه با حد اکثر سرعت در حالت بدون تار، روش بگذارید. متعلقات آسیدیده معمولاً هنگام این آزمایش میشکند.
 - ◀ از تجهیزات ایمنی و پوشش محافظ شخصی استفاده کنید. متناسب با نوع کار، از گارد محافظه صورت از ماسک ضد غبار، گوشی ایمنی، دستکش ایمنی و یا پیش بند ایمنی مخصوصی که بتواند در مقابل ذرات مواد یا تراشه از شما محافظت کند، استفاده نمایید. محافظه چشمها باید بتواند در مقابل پرتاپ براده و تراشههایی که در هنگام کارهای مختلف تولید میشوند، از چشممان شما محافظت کند. ماسکهای ایمنی ضد غبار با ماسکهای تنفس باید قادر به فیلتر کردن گرد و غبار ناشی از کار باشند. قرارگیری طولانی مدت در معرض سر و صدای بلند، میتواند باعث تضعیف قدرت شنوایی شود.

- استفاده صحیح از ابزار برقی و مراقبت از آن
- ◀ از وارد کردن فشار زیاد روی دستگاه خودداری کنید. برای هر کاری، از ابزار برقی مناسب با آن استفاده کنید. بکار گرفتن ابزار دستگاه بهتر و با اطمینان بیشتر استفاده کنید.
 - ◀ در صورت ایراد در کلید قطع و وصل ابزار برقی که نمی توان آن را با انسداده از کلید قطع و وصل کرد، خطرناک بوده و باید تعمیر شود.
 - ◀ قبل از تنظیم ابزار برقی، توضیح متعلقات و یا کنار گذاشتن آن، دوشاخه را از برق بکشید و یا با تری ازرا خارج کنید. رعایت این اقدامات ایمنی پیشگیرانه از روشن شدن ناخواسته ابزار الکتریکی جا لوگیری می کند.
 - ◀ ابزار برقی را در صورت عدم استفاده، از دسترس کودکان دور نگه دارید و اجازه ندهید که افراد ناوارد و یا اشخاصی که این دفترچه را هنما را نخواند مطالعه کنند. قرار گرفتن ابزار برقی در دست افراد ناوارد و بی تجربه خطرناک است.
 - ◀ از ابزار برقی خوب مرافق کنید. مواظب باشید که قسمت های منجر دستگاه خوب کار کرده و گیر نکند. همچنین دقت کنید که قطعات ابزار برقی شکسته و یا آسیب دیده نباشند. قطعات آسیب دیده را قلع از شروع به کار تعمیر کنید. علت بسیاری از سوانح کاری، عدم مرافق کامل از ابزارهای برقی است.
 - ◀ ابزارهای برش را تیز و تمیز نگه دارید. ابزار برشی که خوب مرافق شده و از لبه های تیز ببرخوردار است، ممکن در قطعه کار گیر کرده و بهتر قابل هدایت است.
 - ◀ ابزار برقی، متعلقات، متهای دستگاه و غیره را مطابق دستورالعملهای این جزو راهنمایی کار بگیرید و به شرایط کاری و نوع کار نیز توجه داشته باشید. استفاده از ابزار برقی برای عملیاتی به جز مقاصد در نظر گرفته شده، میتواند به بروز شرایط خطرناک منجر شود.
- سرویس**
- ◀ برای تعمیر ابزار برقی فقط به متخصصین حرفلهای رجوع کنید و از قطعات یدکی اصل استفاده نمایید. این باعث خواهد شد که ایمنی دستگاه شما تضمین گردد.
- راهنماییها و نکات ایمنی برای دستگاه سنگ فرز**
- ◀ هشدارهای ایمنی مشترک برای عملیات سنگزنجی، سبباده کاری، برسکاری یا برش سبباده کاری، این ابزار برقی به عنوان ابزاری برای سبباده کاری، برسکاری یا برش در نظر گرفته شده است. به کلیه هشدارهای ایمنی، دستورالعملها، تصاویر و مشخصات ارائه شده به همراه این ابزار برقی توجه کنید. عدم رعایت دستورالعملهای زیر ممکن است باعث برق گرفتگی، سوختگی و یا سایر جراحتهای شدید شود.
 - ◀ استفاده از این ابزار برقی برای انجام عملیاتی مانند پولیش کردن یا برش توصیه نمیشود.

- ضریب زدن (پس زدن) نتیجه استفاده و بکارگیری نادرست از ابزار برقی است. با رعایت اقدامات اینمن مناسب به شرح زیر میتوان از آن جلوگیری بعمل آورد.
- ◀ **ابزار برقی را محکم بگیرید و بدن و بازوی خود را به گونهای قرار دهید که قادر به کنترل و هشتمی کردن نیروهای ضربه زننده دستگاه باشید.** در صورت در اختیار داشتن دسته کمکی، همواره از آن استفاده کنید تا با کمک آن بتوانید هنگام کارکرد ابزار برقی در سرعت زیاد، حداکثر کنترل را بر نیروهای ضربه زننده و گشناور و اکنثی آن داشته باشید. کاربر میتواند با رعایت احتیاط و اقدامات اینمن مناسب بر نیروهای ضربه زننده و نیروهای واکنشی سلطط داشته باشد.
 - ◀ **هرگز دست خود را به متعلقات متمرک و در حال چرخش نزدیک نکنید.** زیرا ممکن است ابزار کار متمرک هنگام پس زدن با دست شما اصابت کند.
 - ◀ **از نزدیک شدن و تماس با آن قسمت از ابزار برقی که بر اثر پس زدن به حرکت در میاید، اجتناب کنید.** ضربه زدن یا پس زدن دستگاه باعث حرکت ابزار در جهت مخالف حرکت صفحه ساب در محلی که بلوکه شده است، میشود.
 - ◀ **در گوشها، لبهای تیز و غیره با احتیاط خاص کارکنید.** از در رفتن و خارج شدن ابزار و متعلقات از داخل قطعه کار و گیر کردن آنها جلوگیری کنید. امکان گیر کردن ابزار در حال پرفسخ خصوصاً در گوشها و لبهای تیز وجود دارد. این امر باعث پس زدن و یا از دست دادن کنترل بر ابزار برقی میشود.
 - ◀ **از تیغه اره زنجیری یا تیغه اره دندانهای استفاده نکنید.** چنین ابزارهایی اغلب باعث پس زدن دستگاه و یا از دست دادن کنترل بر ابزار برقی میشوند.
 - ◀ **هشدارهای اینمن خاص برای عملیات ساییدن و برش سایشی برای ابزار برقی خود، فقط از ابزار توصیه شده و حفاظت اینمن که برای آن ابزار در نظر گرفته شده است، استفاده کنید.** ابزار و متعلقات سایش و برش که برای این ابزار برقی در نظر گرفته نشده‌اند، نمیتوانند به حد کافی تحت حفاظت و کنترل باشند و اینم نیستند.
 - ◀ **صفحات سنگ را طوری نصب کنید که از لبه قاب محافظ صفحه سنگ بپرون نزند.** صفحه سنگی که به درستی نصب نشده است و از لبه قاب محافظ بپرون زده باشد، نمیتواند به اندازه کافی محفوظ بماند.
 - ◀ **حفظ اینمن باید با حد اکثر اینمن و در موقعیت صحیح به ابزار برقی متصل شود، به طوریکه کمترین میزان سنگ سنباده به صورت باز به سمت کاربر قرار گیرد.** حفاظت اینمن به محافظت از کاربر در برابر تکه‌های شکسته صفحه برش و تماس اتفاقی با صفحه برش تیز جرقه‌هایی که منجر به آتش گرفتن لباس میشوند کمک میکند.
 - ◀ **صفحهای برش باید فقط جهت کاربرد توصیه شده مورد استفاده قرار گیرند.** برای مثال: از
 - ◀ **دقت کنید که سایر افراد، فاصله کافی با محل کار شما نزدیک میشود، موظف است از تجهیزات اینمن و پوشش محافظ شخصی برخوردار باشد.** امکان پرتاب شدن قطعات شکسته و جدا شده از قطعه کار با متعلقات شکسته حتی در خارج از محدوده کار نیز وجود دارد و میتواند باعث ایجاد جراحات گردد.
 - ◀ **در صورت اجسام کارهایی که امکان برخورد با کابلهای حامل جریان برق مخفی وجود دارد، ابزار برقی را از دسته عایق بگیرید.** در صورت برخورد با یک کابل حامل "جریان برق" ممکن است قسمتهای فلزی ابزار برقی حامل "جریان برق" شوند و باعث بروز شوک الکتریکی یا برق گرفتگی گردد.
 - ◀ **کابل برق دستگاه را از متعلقات در حال چرخش دور نگه دارید.** در صورت از دست رفتن کنترل دستگاه، ممکن است کابل برق قطع شود یا گیر کند و دست با ساعد شما به داخل متعلقات در حال چرخش کشیده شود.
 - ◀ **ابزار برقی را تنها پس از توقف کامل ابزار روی زمین بگذارید.** متعلقات در حال چرخش میتوانند با سطح تماش پیدا کنند و باعث از دست دادن کنترل روی دستگاه گردد.
 - ◀ **هنگام حمل ابزار برقی، دستگاه را خاموش نگه دارید.** در غیر این صورت امکان تماس اتفاقی لباس شما و گیر کردن آن به متعلقات در حال چرخش روی دستگاه وجود داشته و منجر به اصابت ابزار به بدن شما میگردد.
 - ◀ **شیارهای تهویه ابزار برقی را به طور مرتباً تمیز کنید.** کرد و بیار میتواند از طریق بروانه موتور به داخل صفحه وارد شود و تجمع زیاد براده فلز در آن ممکن است به سوانح و خطرات الکتریکی منجر گردد.
 - ◀ **از به کارگیری ابزار الکتریکی در مجاورت مواد قابل اشتعال خودداری کنید.** جرقهها میتوانند باعث اشتعال این مواد شوند.
 - ◀ **از متعلقاتی که نیاز به سیال خنک کننده دارند استفاده نکنید.** استفاده از آب و یا سایر مواد خنک کننده مایع میتواند موجب بروز برق گرفتگی شود...
 - ◀ **پس زدن دستگاه و هشدارهای اینمن**
ضریب زدن یا پس زدن یک واکنش ناگهانی است که در نتیجه گیر کردن و یا بلوکه شدن ابزار و متعلقات در حال چرخش بپروردی ابزار برقی، از کنترل خارج شده و در نقطه اتصال و خلاف جهت چرخش ابزاری که بر روی آن قرار دارد شتاب میگیرد، گیر کردن، انسداد و یا بلوکه شدن منجر به توقف ناگهانی ابزار در حال چرخش روی دستگاه میشود.
بطور مثال در صورتیکه یک صفحه ساب در قطعه کار گیر کرده و یا بلوکه شود، امکان دارد لبه صفحه ساب بشکند و یا منجر به ضربه زدن (پس زدن) شود. در این صورت صفحه ساب به طرف کاربر و یا در خلاف جهت او، بسته به جهت چرخش آن در محل بلوکه شده، حرکت میکند. امکان شکستن صفحهای ساب از این طریق نیز وجود دارد.

لوله‌های آب، کابل‌های برق و یا سایر اشیاء، اصابت نموده و باعث پس زدن دستگاه شود.

هشدارهای ایمنی مخصوص عملیات سنباده زنی
◀ از ورق سنباده‌های بیش از حد بزرگ استفاده نکنید. هنگام انتخاب کاغذ سنباده، از

توصیه‌های سازنده پیروی کنید. کاغذ سنباده‌های بزرگ تر از کفی سنباده که از لبه آن بیرون می‌زند، میتوانند باعث ایجاد چراحتان، گیر کردن، پاره شدن کاغذ سنباده و یا پس زدن دستگاه شوند.

هشدارهای ایمنی مخصوص کار با برس سیمی
◀ توجه داشته باشید که از برسهای سیمی در هنگام استفاده عادی و متعارف نیز قطعات و ذرات سیم جدا می‌شوند. از اعمال فشار زیاد بر روی سیم های برس خودداری نمایید ذرات و قطعات سیمی که به هوا پرتاب می‌شوند، میتوانند به آسانی داخل لباس و یا بوست بدن نفوذ پیدا کنند.

◀ در صورتی که استفاده از حفاظ ایمنی توصیه شده است، از تماس حفاظ ایمنی با برس سیمی جلوگیری کنید. قطر برسهای سیمی مدور نفت و برسهای سیمی کاسه‌ای میتواند در اثر فشار و نیروهای گیری از مرکز افزایش پیدا کند.

سایر راهنماییهای ایمنی
از عینک ایمنی استفاده نکنید.



◀ برای پیدا کردن لوله ها و سیم های پنهان موجود در ساختمان و محدوده کار، از یک دستگاه ردیاب مخصوص برای یافتن لوله ها و سیمهای تأسیسات استفاده نکنید و یا با شرکت های کارهای تأسیسات ساختمان و خدمات مربوطه تماس بگیرید. تماس با کابل و سیمهای برق ممکن است باعث آنسوسی و یا برق گرفتگی شود. ابراد و آسیب دیدگی لوله گاز میتواند باعث انفجار شود. سوراخ شدن لوله آب، باعث خسارت و یا برق گرفتگی میشود.

◀ قبل از خنک شدن صفحات ساب و برش به آنها دست نزنید. صفحات در هنگام کار بسیار داغ میشوند.

◀ چنانچه جریان برق قطع شود و یا دو شاخه اتصال کابل برق دستگاه از داخل پریز برق بیرون کشیده شود، در آنصورت قفل کلید قطع و وصل را آزاد نکنید و کلید قطع و وصل را در موقعیت خاموش قرار بدهید. این اقدام از روشن شدن مجدد بدون کنترل و ناخواسته جلوگیری بعمل می آورد.

◀ قطعه کار را محکم کنید. در صورتیکه قطعه کار به وسیله تجهیزات نگهدارنده و یا بوسیله گیره محکم شده باشد، قطعه کار مطمئن تر نگه داشته میشود، تا اینکه بوسیله دست نگهدارش شود.

سطح جانبی یک صفحه برش برای سائیدن استفاده نکنید. صفحه‌های برش برای برد اشتن مواد با لبه صفحه مناسب هستند، وارد اوردن فشار جانبی بر روی این صفحه‌ها ممکن است منجر به شکستن آنها شود.

◀ همیشه از فلاپت‌های نگهدارنده (مهرهای سالم و بدون عیب که اندازه و فرم آنها برای صفحه برش انتخاب شده مناسب است، استفاده کنید. فلاپت‌های خط شکستن آن را کاهش میدهد. فلاپت‌های مخصوص صفحه‌ای برش میتوانند با فلاپت‌های مخصوص صفحه ساب مقاومت بالشند.

◀ صفحه‌های ساب و برش مستعمل و فرسوده متعلق به ابزار برقی بزرگتر را مورد استفاده قرار ندهید. صفحه متعلق به ابزار برقی بزرگتر برای ابزار برقی کوچکتر به هنگام کار با سرعت بالا مناسب نیست و استفاده از آن صفحه ممکن است منجر به شکستن آن گردد.

سایر هشدارهای ایمنی ویژه برای عملیات برش
◀ از گیر کردن صفحه های برش و یا آوردن فشار بیش از حد به آن ها جلوگیری کنید. از ایجاد برش های خیلی عمیق خودداری کنید. اعمال فشار بیش از حد بر روی صفحه برش باعث استهلاک آن شده، امکان گیر کردن آن و در نتیجه خطر پس زدن دستگاه و یا شکستن آن ابزار وجود دارد.

◀ از قرار گرفتن در جلو و عقب صفحه برش در حال چرخش خودداری کنید. هنگامی که صفحه برش واقع در قطعه کار از شما دور نمیشود، پس زدن احتمالی دستگاه ممکن است باعث شود صفحه در حال چرخش و ابزار برقی مستقیماً با شتاب به سمت برتاب شوند.

◀ در صورت گیر کردن صفحه برش یا متوقف کردن کار به هر دلیلی، دستگاه را خاموش کنید و آنرا بدون حرکت نگه دارید تا صفحه برش کامل برسد. هرگز تلاش نکنید صفحه ایست کامل برسد. برش در حال چرخش را از محل برش بیرون بکشید، در غیر این صورت امکان پس زدن دستگاه وجود دارد. علت گیر کردن را پیدا کنید و آنرا بر طرف نمایید.

◀ مجدد عملیات برش را در قطعه کار شروع نکنید. اجازه دهید صفحه برش به حداقل سرعت خود برسد و سپس آنرا با احتیاط وارد محل برش نمایید. در صورت راه اندازی مجدد ابزار برقی در داخل قطعه کار، ممکن است صفحه برش گیر کند، بیرون ببرد یا پس بزند.

◀ قطعه‌های کار با ابعاد بزرگ را ثابت و محکم قرار دهید، تا خطر گیر کردن و پس زدن صفحه برش کاهش پیدا کند. امکان خم شدن و تاب برد اشتن قطعات بزرگ به دلیل وزن و سنگینی آنها وجود دارد. از اینرو باید در دو طرف قطعه کار، هم در نزدیکی نقطه برش و هم در نزدیکی لبه قطعه، تکیه‌گاه قرار داده شود.

◀ هنگام ایجاد "برشهای جیبی" (شیار زدن) در دیوار و یا سایر قسمت های غیر قابل رویت احتیاط کنید. صفحه برش که وارد قطعه کار میشود، میتواند هنگام برش با لولهای گاز،

- (4) محور دستگاه
 (5) قاب محافظ سایشکاری
 (6) پیچ تنظیم برای قاب محافظ
 (7) فلاپت گیرنده با رینگ ۵ شکل
 (8) صفحه‌سایپ^(A)
 (9) مهره مهار
 (10) آچار دو سوزنه برای مهره مهار^(A)
 (11) مهره مهار سریع^(A)
 (12) صفحه کاسه‌ای از فلز سفت^(A)
 (13) قاب محافظ برای برش^(A)
 (14) صفحه‌برش^(A)
 (15) حفاظ دست^(A)
 (16) صفحه فاصله^(A)
 (17) بشقاب ساب لاستیکی^(A)
 (18) کاغذ سنبله^(A)
 (19) مهره گرد^(A)
 (20) برس کاسه‌ای^(A)
 (21) قاب محافظ برای برش با ریل راهنمای^(A)
 (22) صفحه‌برش الماسه^(A)
 (23) دسته (دارای سطح عایق)^(A)
- (A) کلیه متعلقاتی که در تصویر و یا در متن آمده است، بطوط معمول همراه دستگاه ارائه نمی‌شود. لطفاً لیست کامل متعلقات را از فهرست برنامه متعلقات اقتباس نمایند.

توضیحات محصول و کارکرد
 همه دستورات اینمی و راهنماییها را بخوانید. اشتباہات ناشی از عدم رعایت این دستورات اینمی ممکن است باعث برقگرفتگی، سوختگی و یا سایر جرائم های شدید شود.
 به تصویرهای واقع در بخش‌های اول دفترچه راهنمای توجه کنید.



موارد استفاده از دستگاه

ابزار برقی جهت سایشکاری، برسکاری مواد فلزی و سنگی بدون استفاده آب در نظر گرفته شده است. جهت برش با ابزارهای فرز باید حفاظ اینمی مخصوص برش نصب گردد. هنگام برش سنگ، باید دستگاه مکنده مناسب را تعیین کرد.
 ابزار برقی را می‌توان با ابزارهای سایش مجاز برای سنبلادهکاری بکار برد.

اجزاء دستگاه

شماره‌های اجزاء دستگاه که در تصویر مشاهده می‌شود، مربوط به شرح ابزار برقی می‌باشد که تصویر آن در این دفترچه آمده است.

- (1) دکمه قفل محور
- (2) کلید قطع و وصل
- (3) دسته کمکی (دسته‌های عایق)

مشخصات فنی

GWS 2200-230 H	GWS 2200-180 H	سنگ فرز
3 601 H52 X..	3 601 H51 X..	شماره فنی
2200	2200	قدرت ورودی نامی
1380	1380	قدرت خروجی
6600	8500	تعداد دور (سرعت)
230	180	حداکثر قطر صفحه ساب
M 14	M 14	روزه‌ی محور دستگاه
25	25	حداکثر طول رزوه‌ی محور دستگاه
وزن مطابق استاندارد EPTA-Procedure 01:2014		
5,1	5,1	- با دسته کاهنده لرزش
5,0	5,0	- با دسته استاندارد
/ك	/ك	کلاس اینمی

مقادیر برای ولتاژ نامی [230] ولت می‌باشد. برای ولتاژ‌های مختلف و تولیدات مخصوص کشورها، ممکن است این مقادیر متفاوت باشند. تنها برای ابزارهای برقی بدون محدود کننده جریان برق راه اندازی: مراحل راهاندازی باعث تولید کاهش ولتاژ مدت می‌شوند. در صورت وجود شرایط نامناسب ممکن است، سایر دستگاهها دچار اختلال شوند. در صورت مقاومت شکنۀ کمتر از 0,25 آمپر ابتلاء نمی‌رود.

نصب

نصب تجهیزات ایمنی

- پیش از انجام هرگونه کاری بر روی ابزار الکتریکی، دوشاخه اتصال آنرا از داخل پریز برق ببروں بکشید.

تذکر: در صورت شکستن صفحه ساب در حین کار با دستگاه و یا آسیب دیدن ابزارگیر دستگاه در محل حفاظ ایمنی و یا آسیب دیدن ابزار برقی، باید ابزار برقی بلا فاصله به دفتر خدمات پس از فروش فرستاده شود. آدرس مربوطه را از قسمت "خدمات و مشاوره به مشتریان" اقتباس نمایید.

قاب محافظ سایشکاری

قاب محافظ (5) را روی گلوبی مهار قرار دهید. حالت قرار گرفتن قاب محافظ (5) را با شرایط مراحل کاری وفق دهد و قاب محافظ (5) را با پیچ تنظیم (6) قفل کنید.

- قاب محافظ (5) را طوری تنظیم کنید که از جهش جرقه به طرف کاربر جلوگیری کند.

برش با قاب محافظ

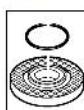
▪ هنگام برشکاری همواره ابزار سایش نصب شده را با قاب محافظ برشکاری (13) بکار ببرید.

- هنگام برش سنگ، باید دستگاه مکنده مناسب را تعیین کرد.

قبا محافظ برشکاری (13) همانند قاب محافظ سایشکاری (5) نصب می شود.

قبا مکنده جهت برش با ریل راهنمای
قبا محافظ برشکاری با ریل محافظ (21) همانند

قبا محافظ سایشکاری (5) نصب می شود.



صفحه ساب پرهای

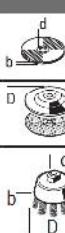
- (15) هموار صفحه ساب پرهای را همرا با حفاظ دست نصب کنید.

بشقاب ساب لاستیکی

- بشقاب ساب لاستیکی (17) را همواره با حفاظ دست (15) نصب کنید.

دور (سرعت) مجاز [دقیقه⁻¹] با سرعت چرخش [m/s] ابزارهای کاربردی بایستی با مقادیر در جدول زیر مطابقت داشته باشد.
از اینرو به تعداد دور (سرعت) چرخش نوشته شده روی برچسب ابزار ساب توجه کنید.

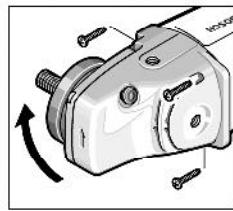
		حداکثر [میلیمتر] [min ⁻¹]	d [m/s]	b [min ⁻¹]	D [m/s]
	80	8500	22,2	8	180
	80	6600	22,2	8	230
	80	8500	-	-	180
	80	6600	-	-	230
	45	8600	M 14	30	100



چرخاندن سر دستگاه

▪ پیش از انجام هرگونه کاری بر روی ابزار الکتریکی، دوشاخه اتصال آنرا از داخل پریز برق بیرون بکشید.

سر دستگاه را می توانید به اندازه 90 درجه بچرخانید. اینگونه می توان کلید قطع و وصل را برای حالتی خاص کاری در وضعیت کاربری مناسبتری قرار داد. مثلاً برای برشکاری با قاب ممکن است هنگام راهنمای (21) همراه با ریل راهنمای (21) برای چیدستها.



4 پیچ را کاملاً بیرون بکشید. سر دستگاه را با احتیاط و بدون جدا کردن از بدنه به حالت جدید بچرخانید. 4 پیچ را دوباره ممکن کنید.

مکش گرد، براده و تراشه

گرد و غبار موادی مانند رنگ های دارای سرب، بعضی از چوب ها، مواد معدنی و فلزات متوانند برای سلامتی مضر باشند. دست زدن و یا تنفس کردن گرد و غبار ممکن است باعث بروز آلرژی و یا بیماری مجاری تنفسی شخص استفاده کننده و یا افرادی که در آن نزدیکی میباشند، بشود. گرد و غبارهای مخصوصی مانند گرد و غبار درخت بلوط و یا درخت راش سرطان را هستند، بخصوص ترکیب آنها با سایر موادی که برای کار بر روی چوب (کرومات، مواد برای محافظت از چوب) بکار برد هستند. فقط افراد متخصص مجازند با موادی که دارای آرسیت میباشند کار کنند.
- حتی الامکان از یک دستگاه مکش مناسب و درخور ماده (قطعه کار) استفاده کنید.
- توجه داشته باشید که محل کار شما از تهویه هوای کافی برخوردار باشد.
- توصیه میشود از ماسک تنفسی ایمنی با درجه فیلتر P2 استفاده کنید.

ترتیب نصب را می توان در صفحه تاشو دید. قبل از نصب بشتاب ساب لاستیکی (17) سر 2 صفحه فاصله (16) را روی ممور دستگاه (4) قرار دهید. مهره گرد (19) را باز کنید و آن را با آجار دوسوزنه سفت نمایید.

برس کاسهای/برس تخت
◀ (15) هموار برس کاسهای/برس تخت را همرا با حفاظ دست نصب کنید.

ترتیب نصب را می توان در صفحه تاشو دید. برس کاسهای/برس تخت نباید آنقدر روی محور دستگاه بیچانده شوند که روی فلزات ممور دستگاه در آخرین روزه ممور دستگاه قرار گیرد. برس کاسهای/برس تخت را با یک آچار تخت سفت کنید.

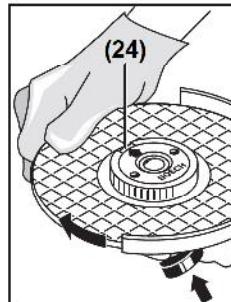
SDS-click مهار سریع

برای تعویض راحت ابزار ساب بدون استفاده از سایر ابزارها می توانید بجای مهره مهار (9) از مهره مهار سریع (11) استفاده کنید.

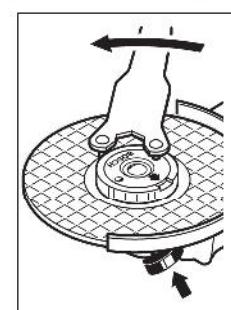
◀ (11) مهره مهار سریع را فقط می توان برای صفحات ساب و برش بکار برد.
تنها از مهره مهار سریع سالم و بی عیب استفاده کنید. (11)

هنگام نصب دقت کنید که شمت نوشتهدار مهره مهار سریع (11) به طرف صفحه ساب نباشد؛ فیلش بایستی به طرف علامت شاخص (24) باشد.

جهت ممکن و باز کردن ابزار دکمه ی قفل محور (11)، را جهت تنظیم فشار دهید. برای سفت کردن مهره مهار سریع، صفحه ساب را ممکن در جهت چرخش عقربه های ساعت بچرخانید.



مهره مهار سریع طبق مقررات تعیین شده و بدون عیب را می توان با چرخاندن رینگ کنگره دار در خلاف جهت عقربه های ساعت با دست باز کرد. مهره مهار سریع سفت شده را هرگز توسعه یک آچار شلاقی باز نکنید، بلکه از یک آچار دو سوزنه استفاده نمایید. آچار دوسوزنه را مانند تصویری قرار دهید.



ابزارهای ساب مجاز

شما می توانید همه ابزارهای ساب ذکر شده در این دفترچه راهنمای را بکار ببرید.

◀ هنگام شیاراندازی در دیوارهای حمال احتیاط کنید، بجوع کنید به صفحه "راهنمایها برای استناتیک".

◀ چنانچه قطعه کار با وزن خود مطمئن قرار نمی‌گیرید، آن را مهار کنید.

◀ ابزار برقی را زیاد زیر فشار قرار ندهید که متوقف شود.

◀ بگذرد ابزار برقی پس از زیر بار بودن شدید، چند دقیقه بدون بار کار کند تا ابزار برقی خنک شود.

◀ قبل از خنک شدن صفات ساب و برش به آنها دست نزنید. صفات در هنگام کار سسار داغ می‌شوند.

◀ این ابزار برقی را بوسیله یک پایه برش بکار نبرید.

تذکر: در صورت عدم استفاده، دوشاخه را از پریز بیرون بکشید. ابزار برقی در صورت اتصال به پریز وجود ولتاژ در شبکه، حتی در حالت خاموش نیز کمی برق مصرف می‌کند.

ساپشکاری

◀ هرگز از صفحه برش برای سایشکاری استفاده نکنید.

با زاویه‌ی تنظیم 30 تا 40 درجه هنگام سایشکاری به بهترین نتیجه می‌رسید. ابزار برقی را با فشار متعادل و حرکت رفت و برگشتی بکار ببرید. اینگونه قطعه کار زیاد داغ نمی‌شود، زنگ از دست نمی‌دهد و خط بر نمی‌دارد.

صفحه ساب پره ای

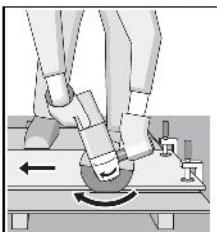
توسط صفحه ساب پرهای (متعلقات) می‌توانید روی سطوح قوسدار و پروفیلها را هم کار کنید. صفحه ساب پرهای نسبت به صفات ساب معمولی دارای عمر طولانی، سطح ارتعاش صوتی کم و دمای سایش پایین هستند.

برش کاری فلز

◀ هنگام برشکاری همواره ابزار سایش نصب شده را با قاب محافظ برشکاری (13) بکار ببرید.

هنگام برشکاری، ابزار برقی را با فشار متعادل و مناسب قطعه کار حرکت دهید. فشاری روی صفحه برش وارد نکنید، آن را کم نکنید و تکان ندهید. صفحه برش در حال حرکت را با فشار جانی به قطعه کار متوقف نکنید.

ابزار برقی بایستی همواره در جهت مخالف هدایت شود. در غیر اینصورت ممکن است که دستگاه به صورت غیر قابل کنترل از خط برش بیرون آید. برای برش پروفیل و لولهای چهارگوش، بهتر است برش را از کوچکترین برش مورب شروع کنید.



برش سنگ

◀ هنگام برش سنگ، باید دستگاه مکنده مناسب را تعییه کرد.

به قوانین و مقررات معتبر در کشور خود در رابطه با استفاده از مواد و قطعات کاری توجه کنید.

◀ از تجمع گرد و غبار در محل کار جلوگیری کنید. گرد و غبار می‌توانند به آسانی مشتعل شوند.

طرز کار با دستگاه

راه اندازی و نحوه کاربرد دستگاه

◀ به ولتاژ شبکه برق توجه کنید! ولتاژ منبع جریان برق باید با مقادیر موجود بر روی برجسته ابزارهای برقی را که با ولتاژ 230 V و ولت مشخص شده‌اند، می‌توان تحت ولتاژ 220 V ولت نیز بکار برد.

◀ دستگاه را همواره از سطوح عایق و دسته کمکی بگیرید. ابزار برقی ممکن است به کابل حامل جریان برق مخفی یا کابل خودش برخورد کند. تماس با سیم و کابلی که هادی جریان برق است، می‌تواند جریان برق را به بخش‌های فلزی دستگاه نیز انتقال دهد و باعث برق گرفتگی شود.

هنگام کار با ابزار برقی با مولداتی جریان برق سیار (ژراتورها)، که دارای ذخیره کافی با تنظیم ولتاژ مناسب با تقویت جریان استارت نیستند، امکان بروز اختلال توان یا کارکرد غیر عادی موقع روشن کردن، وجود دارد.

لطفاً به تناسب مولد جریان کاربردی بخصوص در مورد ولتاژ و فرکانس شبکه توجه کنید.

نحوه روشن و خاموش کردن برای راهاندازی ابزار برقی، کلید قطع و وصل (2) را به جلو بزنید و سپس آن را فشرده نگهدارید.

برای تنظیم کلید قطع و وصل، (2) کلید قطع و وصل (2) را به جلو بزنید.

جهت خاموش کردن ابزار برقی، کلید قطع و وصل (2) را رها کنید و اگر قفل نست، کلید قطع و وصل (2) را کوتاه فشار دهید و آن را دوباره رها کنید.

کلید بدون قفل (بر حسب کشور مربوطه):

برای راهاندازی ابزار برقی، کلید قطع و وصل (2) را به جلو بزنید و سپس آن را فشرده نگهدارید.

برای خاموش کردن ابزار برقی، کلید قطع و وصل (2) را رها کنید.

◀ قبل از استفاده، ابزارهای ساب را کنترل کنید. ابزار ساب بایستی درست نصب باشد و بتواند آزادانه حرکت کند. قبل از بکارگیری، ابزار برقی را برای 1 دقیقه بدون بار امتحان کنید. از بکار بدن ابزارهای ساب آسیب دیده، ناصاف یا دارای ارتعاش خودداری کنید. ابزارهای سابش اسیب دیده ممکن است بشکنند و باعث بروز جراحت شوند.

راهنمایی‌های عملی

◀ پیش از انجام هرگونه کاری بر روی ابزار الکتریکی، دوشاخه اتصال آنرا از داخل پریز برق بیرون بکشید.

در صورت نیاز به یک کابل بدکی برای اتصال به شبکه برق، بایستی به شرکت **Bosch** و یا به تامین‌گری مجاز **Bosch** (خدمات پس از فروش) برای ابزار آلات برقی مراجعه کنید تا از بروز خطرات ایمنی جلوگیری بعمل آید.

خدمات و مشاوره با مشتریان

دفتر خدمات پس از فروش به سوالات شما درباره تعمیرات، سرویس و همچنین قطعات بدکی و متعلقات پاسخ خواهد داد. نوشتهای سه بعدی و اطلاعات در مورد قطعات بدکی را در تارنمای زیر www.bosch-pt.com میباید: کروه مشاوره به مشتریان Bosch با کمال میل به سوالات شما درباره مخصوصات و متعلقات پاسخ می‌دهند.

برای هرگونه سئوال و یا سفارش ابزار بدکی و متعلقات، حتماً شماره فنی ده رقمی کالا را مطابق برجسب روی ابزار برقی اطلاع دهید.

ایران

روبرت بوش ایران - شرکت بوش تجارت پارس میدان ونک، خیابان شهید خدامی، خیابان آفتاب ساختمان مادیران، شماره ۳، طبقه سوم.
تهران ۱۹۹۴۸۳۴۵۷۱
تلفن: ۰۲۱+ ۴۲۰۳۹۰۰۰

از رده خارج کردن دستگاه

ابزار برقی، متعلقات و بسته بندی آن، باید طبق مقررات حفظ محیط زیست از رده خارج و بازیافت شوند.

ابزارهای برقی را داخل زیانه دان نهادی
نیاندازید!



فقط برای کشورهای عضو اتحادیه اروپا:

طبق آئین نامه و دستورالعمل اروپائی EU/2012/19 در باره دستگاههای کهنه الکتریکی و الکترونیکی و تبدیل آن به حق ملی، باید ابزارهای برقی غیرقابل استفاده را جداگانه جمع آوری کرد و نسبت به بازیافت مناسب با محیط زیست اقدام بعمل آورد.

▪ از ماسک ایمنی تنفس در برابر گرد و غبار استفاده کنید.

▪ از ابزار برقی می‌توان فقط برای سایش/برش

خشک استفاده نمود. برای برش سنگ بهتر است از صفحه برش الماسه استفاده کنید.

در صورت کاربرد قاب مکنده برای برش با ریل راهنمای (21) بایستی مکنده برای مکش گرد و غبار سنگ مجاز باشد. Bosch مکنده مناسب را بفرضه میکند.

ابزار برقی را روش نکند

و آن را با قسمت جلویی

ریل، راهنمای روی قطعه

کار فرار دهد. ابزار

برقی را با فشار متعادل

و مناسب قطعه کار

حرکت دهد.

هنگام برش مواد سخت

مانند بتن دارای

سنگریزه زیاد، ممکن

است صفحه برش الماسه پیش از حد داع شود و

انگونه آسیب بیند. حلقه آشین ایجاد شده دور

صفحه برش در حال چرخش، نمایانگر این مسئله است.

در این حالت، فرآیند برش را متوقف کنید و بگذارید

که صفحه برش برای مدت کوتاهی بدون بار با

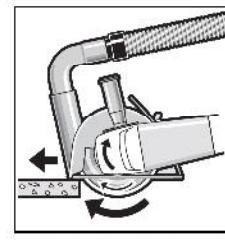
سرعت زیاد کار کند تا خنک شود.

کم شدن قابل توجه سرعت کار و برش جرقه به

اطراف نشانه های کند شدن صفحات برش می

باشند. شما می توانید این صفحات برش را توسط

مواد زیر مانند سنگ آهک، دوباره تیز کنید.



راهنماییها برای استاتیک

شیاراند ازی در دیوارهای همای تابع نورم DIN 1053 بخش 1 و یا مقررات مخصوص به کشور مربوط می باشند. این مقررات بایستی تنما رعایت شوند. قبل از شروع کار به مهندس استاتیک، مهندس عمران یا اداره عمران مسئول مراجух کنید.

مراقبت و سرویس

مراقبت، تعمیر و تمیز کردن دستگاه

▪ پیش از انجام هرگونه کاری بر روی ابزار الکتریکی، دوشاخه اتصال آنرا از داخل پریز برق ببرون بکشید.

▪ ابزار الکتریکی و شیارهای تهویه آنرا تمیز نگاه دارید، تا اینکه شما در کار تضمین گردد.

▪ در صورت شرایط کاری بسیار سخت در صورت امکان همواره از یک سیستم مکنده استفاده کنید. تمیز کردن مکرر شیارهای تهویه از طریق دمشن فشار هوای کلید محافظ

کننده اتصال با زمین) را روش نکنید. هنگام کار با فلزات، امکان تجمع گرد فلزات که هادی می باشد در قسمت های داخلی ابزار برقی وجود دارد. امکان آسیب دیدن و از بین رفتن حفاظ

روکش عایق ابزار برقی وجود دارد. لطفاً ابزار و متعلقات دستگاه را به دقت محافظت و

به خوبی نگهداری کنید.

